

TASCAM

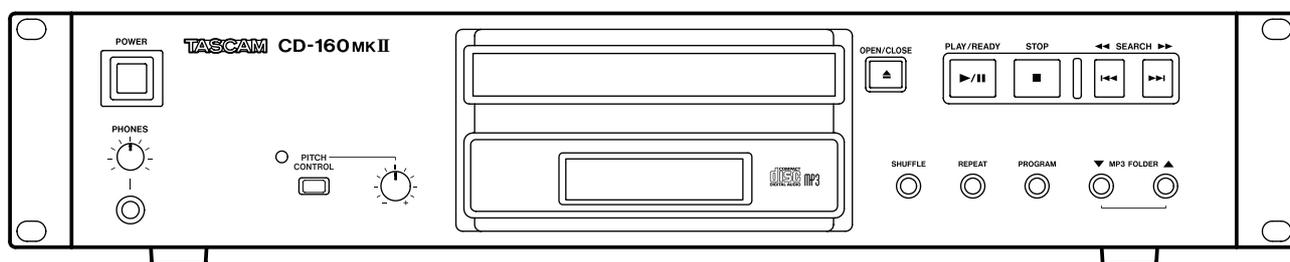
TEAC Professional Division

D00945181A

CD-160MKII

Lecteur de Compact Disc

MODE D'EMPLOI



Instructions de sécurité importantes



ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE CAPOT (OU L'ARRIERE). AUCUNE PIECE INTERNE N'EST REPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ETRE CONFIEE A UN PERSONNEL QUALIFIE.



Le symbole éclair contenu dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil. Ses caractéristiques sont suffisantes pour présenter un risque potentiel d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (réparation) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série et les conserver.
N° de modèle _____
N° de série _____

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Information sur le marquage CE

- a) Environnement électromagnétique applicable: E4
- b) Crête de courant d'appel: 0,6 A

En Amérique du Nord, utilisez uniquement une tension d'alimentation de 120V.

For the customers in Europe

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Instructions de sécurité importantes

- 1 Lisez ces instructions.
 - 2 Conservez ces instructions.
 - 3 Tenez compte de tous les avertissements.
 - 4 Suivez toutes les instructions.
 - 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
 - 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
 - 7 N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du constructeur.
 - 8 N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, comme un radiateur, chauffage, poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (amplificateur de puissance, par exemple).
 - 9 Ne supprimez pas les dispositifs de sécurité des fiches polarisées ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède un contact plus large que l'autre; une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche, prévue pour votre sécurité. Si la fiche se trouvant à l'extrémité du cordon secteur fourni avec votre appareil ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
 - 10 Évitez de marcher sur le cordon secteur, de le coincer ou de le pincer, ainsi que de couder le cordon, particulièrement au niveau de l'appareil ou de la prise secteur.
 - 11 N'utilisez que les dispositifs optionnels ou les accessoires recommandés par le constructeur.
 - 12 N'utilisez l'appareil qu'avec un chariot, stand, trépied ou des supports ou dispositifs de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Si vous employez un chariot, prenez garde, lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil, à ne pas vous blesser suite à un renversement.
- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
 - Ne posez pas d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque ou similaire.
 - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur, avec son interrupteur POWER en position off.
 - L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise secteur pour que vous puissiez à tout moment saisir la fiche du cordon d'alimentation.
 - Un appareil de classe I doit être connecté à une prise secteur via une fiche avec mise à la terre.
 - Les piles (pack de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive de type exposition au soleil, feu ou équivalent.

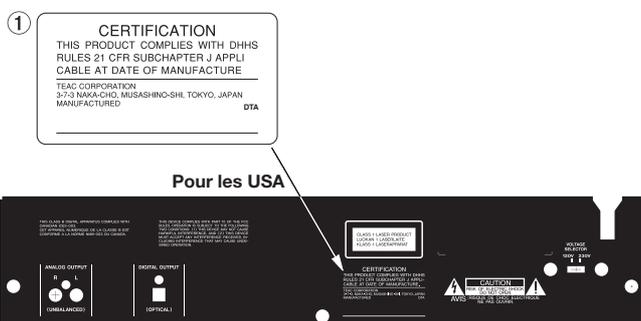


- 13 Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
- 14 Pour toute maintenance, adressez-vous à des techniciens professionnels qualifiés. Un retour en SAV est indispensable dès que l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre : cordon ou fiche secteur défaillant, pénétration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à l'humidité, et bien sûr dès qu'il ne fonctionne pas normalement, suite à une chute ou à un choc par exemple.

Informations de sécurité

Ce produit a été conçu et fabriqué selon les normes FDA "Titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J", basées sur la loi "Radiation Control for Health and Safety Act" de 1968. Cet équipement appartient aux produits avec laser de classe 1. Il n'existe aucun rayonnement laser invisible dangereux pendant le fonctionnement, étant donné que le faisceau émis dans le produit est complètement confiné dans des enceintes de protection.

L'étiquette requise par cette norme est représentée en ①.



Capteur optique :

Type : KSS-213CL
Fabricant : SONY Corporation
Sortie laser : moins de 0,4 mW sur la lentille de l'objectif
Longueur d'onde : 760 à 800 nm

ATTENTION

- NE PAS DEVISSER L'ENCEINTE DE PROTECTION.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE REGLAGES OU DE TOUTES AUTRES PROCEDURES DE FONCTIONNEMENT QUE CEUX DECRITS DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION A UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRESENTE UN QUELCONQUE DEFECT, CONTACTEZ IMMEDIATEMENT UN TECHNICIEN COMPETENT. NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL EST DEFECTUEUX.

1 – Introduction	6	Lecture en boucle	19
Accessoires fournis.....	6	Lecture en boucle d'une plage (REPEAT)....	19
Montage en rack de l'unité.....	6	Lecture en boucle de toutes les plages	
Apropos de ce mode d'emploi	6	(REPEAT ALL).....	19
Précutions et notes concernant		Lecture en boucle de toutes les plages	
l'emplacement et l'emploi	7	d'un dossier(REPEAT ALBUM)	
Prenez garde à la condensation.....	7	(MP3 seulement).....	19
N'utilisez jamais de disques avec		Lecture aléatoire.....	19
stabilisateur ou de disques imprimables ...	7	Balayage des introductions	19
A propos des CD	7	Mode de recherche	
Maniement des Compact Discs.....	8	(MP3 seulement)	20
Emploi de la télécommande	8	Recherche d'un nom de plage	20
Piles	9	Recherche d'une plage dans un dossier ..	21
Insertion des piles.....	9	4 – Référence et caractéristiques .	22
Connexions.....	9	Guide de dépannage	22
2 – Description du CD-160MKII	10	Pas d'alimentation	22
Face avant et		La télécommande ne fonctionne pas.....	22
télécommande RC-160.....	10	Pas de son.....	22
Face arrière.....	11	La lecture n'est pas possible.....	22
Afficheur	12	Sauts de sons.....	22
3 – Opérations concernant		Maintenance.....	22
le disque	13	Caractéristiques	23
Fichiers MP3 et répertoires.....	13	Dimensions.....	23
Ecoute des CD/MP3 (1)	14		
Ecoute des CD/MP3 (2)	15		
Pour interrompre la lecture			
(pause temporaire).....	15		
Pour arrêter la lecture	15		
Pour rechercher un passage sur une plage.	15		
Pour sauter à la plage suivante ou			
précédente	15		
Accès direct à des plages spécifiques.....	15		
Pitch control (Commande de hauteur).....	15		
Ecoute au casque	16		
Protection électronique contre les chocs			
ou ESP (Electronic Shock protection).....	16		
Pour afficher les informations MP3.....	16		
Saut au dossier voisin (MP3).....	16		
Lecture programmée.....	17		
Pour vérifier l'ordre de programmation	18		
Pour ajouter une plage à la fin du			
programme	18		
Pour modifier le programme.....	18		
Pour effacer un programme.....	18		

1 – Introduction

Merci d'avoir choisi le lecteur de Compact Disc CD-160MKII TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez prendre le temps de lire ce manuel en totalité pour bien comprendre comment correctement l'installer et le brancher, ainsi que comment employer ses nombreuses fonctions pratiques et utiles. Une fois la lecture de ce manuel terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Accessoires fournis

En plus de ce manuel, le CD-160MKII a été livré avec les éléments suivants:

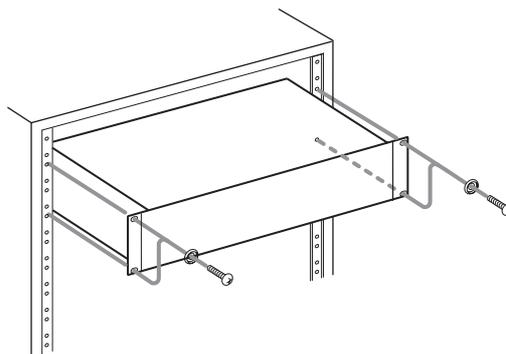
- Télécommande RC-162C 1
- Kit de montage en rack (vis et rondelles) 1
- Piles AAA pour la télécommande 2
- Carte de garantie 1

Si un de ces éléments est manquant, veuillez contacter votre fournisseur TASCAM.

Montage en rack de l'unité

Si vous montez l'unité dans un rack, laissez 1U d'espace au-dessus et 10 cm ou plus d'espace à l'arrière.

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack d'équipement 19" standard, comme représenté ci-contre. Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



A propos de ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées:

- Le nom des touches et des commandes apparaît sous la forme: **PROGRAM**.
- Lorsqu'un message est présent sur la partie alphanumérique de l'afficheur, il apparaît sous la forme: *NONE*.
- Si une indication préprogrammée apparaît dans l'afficheur (c'est-à-dire une information que l'on ne peut pas modifier, mais que l'on peut activer ou désactiver), elle est présentée sous la forme suivante: **EPS**.

Précautions et notes concernant l'emplacement et l'emploi

Le CD-160MKII peut être utilisé dans la plupart des lieux, mais pour conserver des performances optimales et prolonger sa durée de vie, respectez les notes, précautions et considérations environnementales suivantes:

- Évitez de l'exposer à des températures et humidité extrêmes et épargnez-lui des chocs mécaniques et vibrations.
- Conservez l'appareil à distance de forts champs magnétiques (téléviseurs, moniteurs informatiques, gros moteurs électriques etc.).
- La température nominale doit être entre 5 et 35°C (41 et 95°F).
- L'humidité relative doit être comprise entre 30 et 90 %.
- Comme l'appareil peut chauffer durant son utilisation, un espace suffisant au-dessus de lui est nécessaire. N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque, et ne posez rien sur l'appareil.
- Évitez d'installer cet appareil au dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- Assurez-vous que l'appareil est placé dans une position permettant son fonctionnement correct.
- N'ouvrez pas le boîtier car cela pourrait endommager les circuits internes ou causer des chocs électriques. Si un objet

étranger vient à pénétrer dans l'appareil, contactez votre revendeur ou le service après-vente.

- Lorsque vous retirez la fiche d'alimentation de la prise murale, saisissez toujours directement la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Pour faire en sorte que la tête de lecture laser reste propre, ne la touchez jamais avec les doigts et n'oubliez pas de fermer le plateau porte-disque.
- Comme le disque tourne à grande vitesse durant la lecture, ne soulevez et ne déplacez pas l'appareil durant la lecture. Faire cela endommagerait le disque ou le bloc laser.
- Le sélecteur de tension de la face arrière n'est disponible que sur les unités destinées au marché nord-américain. Veuillez le positionner en fonction de l'alimentation secteur en vigueur dans votre pays. En cas de doute à ce sujet, consultez un électricien.

NOTE

- **Lors du transport de l'unité, utilisez toujours les éléments d'emballage d'origine. Pour cette raison, nous vous recommandons fortement de conserver tous les éléments d'emballage livrés avec le CD-160MKII, au cas où vous devriez le transporter dans le futur.**
- **De plus, quand vous transportez l'unité, vous devez bloquer le tiroir du disque en position fermée par de l'adhésif, en choisissant un adhésif qui n'altère pas la finition de l'unité.**

Prenez garde à la condensation

Si l'équipement (ou un CD) est passé du froid au chaud ou utilisé après un brusque changement de température, il existe un risque de condensation. La vapeur d'eau contenue dans l'air peut se condenser sur les mécanismes internes et rendre le

fonctionnement normal impossible. Pour éviter ce phénomène ou s'il se produit malgré tout, laissez l'appareil dans la pièce à la nouvelle température durant une heure ou deux avant utilisation.

N'utilisez jamais de disques avec stabilisateur ou de disques imprimables

L'emploi avec ce lecteur de stabilisateurs de CD du commerce ou de disques enregistrables imprimables endommagera le mécanisme et entraînera des mauvais fonctionnements.

NOTE

- **N'utilisez jamais de disques équipés d'un stabilisateur. L'adhésif résiduel peut provoquer un collage du disque sur le mécanisme du CD-160MKII. Si tel est le cas, faites appel à un technicien compétent pour retirer le disque.**

A propos des CD

Cet appareil peut lire les :

- CD audio conventionnels portant le logo COMPACT DISC DIGITAL AUDIO sur l'étiquette :



- Disques CD-R et CD-RW correctement finalisés.

NOTE

- **Selon la qualité du disque et/ou de la qualité de l'enregistrement, certains disques CD-R/CD-RW risquent de ne pas pouvoir être lus.**
- **Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par ce lecteur. TEAC Corporation et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non conformes, contactez directement les producteurs du disque.**

1 – Introduction

Maniement des Compact Discs

Le CD-160MKII a été conçu pour la lecture de disques au format CD-DA et de fichiers MP3 enregistrés au format ISO9660, en plus des CD ordinaires de 12 cm et 8 cm.

- Placez toujours un CD dans son tiroir avec l'étiquette dirigée vers le haut (les CD ne peuvent être lus que sur une face).
- Pour retirer un CD de son boîtier, pressez sur le centre de celui-ci et tirez sur le disque. Tenez ce dernier avec précaution par les bords.



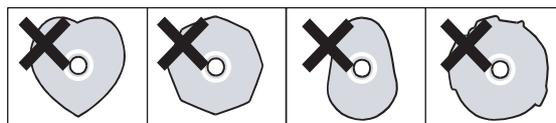
- N'utilisez pas de bombe pour disque, de solution antistatique, d'essence, de diluant pour peinture ou autre agent chimique pour nettoyer les CD car cela pourrait endommager la délicate surface de lecture et rendre le CD illisible.
- Après avoir été utilisés, les CD doivent être rangés dans leur boîtier afin d'éviter toute rayure, qui se traduirait ensuite par un "saut" du capteur laser.
- Évitez de laisser des empreintes de doigts sur le côté enregistré (opposé à la sérigraphie). Les saletés et la poussière peuvent entraîner des sauts de lecture, aussi gardez les disques propres et conservez-les dans leur boîtier quand vous ne les utilisez pas. Pour nettoyer la face enregistrée d'un disque, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux du centre vers l'extérieur.



- Gardez les disques à l'abri de l'exposition au soleil et des lieux de forte chaleur et humidité. Sinon, les disques peuvent gondoler.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autocollant du côté imprimé du disque. N'appliquez pas de bombe de revêtement protecteur.
- N'insérez pas de disque sur lequel il reste de l'adhésif venant d'un autocollant qui aurait été retiré. Si un tel disque est

inséré dans le lecteur, il peut adhérer au mécanisme interne, nécessitant son retrait par un technicien.

- N'utilisez pas de disques fendus.
- Utilisez uniquement des disques circulaires. Ne vous servez pas de disques de formes différentes (notamment fournis à titre promotionnel).



- Le CD-160MKII ne peut pas lire de CD-R/RW non finalisés.
- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les Compact Discs. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.
- Utilisez, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. N'utilisez jamais de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.
- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R ou CD-RW, lisez les instructions fournies avec le disque ou contactez directement le fabricant du disque.
- Des disques musicaux ayant une protection anti-copie ont été mis sur le marché par plusieurs maisons de disques souhaitant protéger les droits d'auteur. Comme certains de ces disques ne se conforment pas à la norme CD, ils peuvent être illisibles par le CD-160MKII.

Emploi de la télécommande

- N'exposez pas le capteur à infrarouges (la zone de réception lumineuse de la façade) directement au soleil ou à une source lumineuse intense durant une période prolongée. Une telle exposition pourrait entraîner une panne du capteur de télécommande.
- Si la télécommande ne doit pas être utilisée durant plus d'un mois, veuillez retirer ses piles pour éviter le risque d'écoulement de leur acide, ce qui pourrait endommager l'unité. Si elles ont coulé, retirez les piles et jetez-les, puis essuyez soigneusement le compartiment des piles avec un chiffon. Ne laissez pas de liquide de pile entrer en contact avec la peau. Après nettoyage, installez des piles neuves.
- La télécommande fonctionne grâce à un signal lumineux infrarouge. Quand vous utilisez la télécommande pour piloter le CD-160MKII, d'autres appareils allumés peuvent être pilotés par son signal.
- Si la portée de la télécommande se réduit ou si les commandes ne semblent pas fonctionner correctement, les piles sont peut-être épuisées et doivent être remplacées. Remplacez toujours toutes les piles par de nouvelles piles de même type.
- Pointez la télécommande vers le capteur de l'unité principale. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur prévu pour celle-ci.

1 – Introduction

Piles

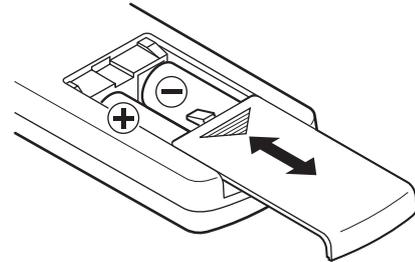
Si les piles sont mal utilisées, ou si elles viennent à couler ou sont cassées, l'unité ne fonctionnera pas.

Veillez observer les précautions indiquées sur les piles et sur leur emballage pour vous en assurer une utilisation correcte.

- Vérifiez la polarité + et – et suivez les indications lors de l'installation de nouvelles piles dans la télécommande.
- Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes.
- Même si des piles ont la même taille, leur tension peut différer. N'utilisez pas en même temps des piles ayant des caractéristiques différentes.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables.
- N'ouvrez et ne démontez pas les piles, ne les lancez pas dans un feu et ne les jetez pas dans l'eau.

■ Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Vérifiez la polarité +/-, et insérez 2 piles AAA.
3. Fermez le compartiment.



Connexions

PRECAUTIONS

- **Eteignez tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.**
- **Lisez les instructions qui accompagnent chacun des appareils que vous prévoyez utiliser avec cet appareil.**
- **Assurez-vous que chacune des fiches est insérée à fond. Pour éviter tout bourdonnement ou bruit, n'attachez pas les cordons de raccordement avec le cordon d'alimentation.**
- **Veillez à brancher le cordon d'alimentation à une prise secteur fournissant la tension correcte. Saisissez la fiche elle-même pour brancher et débrancher le cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon.**

Reliez les prises de sortie analogique ANALOG OUTPUT (L,R) à la prise d'entrée de l'amplificateur à l'aide d'un câble cinch (RCA). Veillez à bien relier :

- Fiche blanche → prise blanche (L: canal gauche)
- Fiche rouge → prise rouge (R: canal droit)

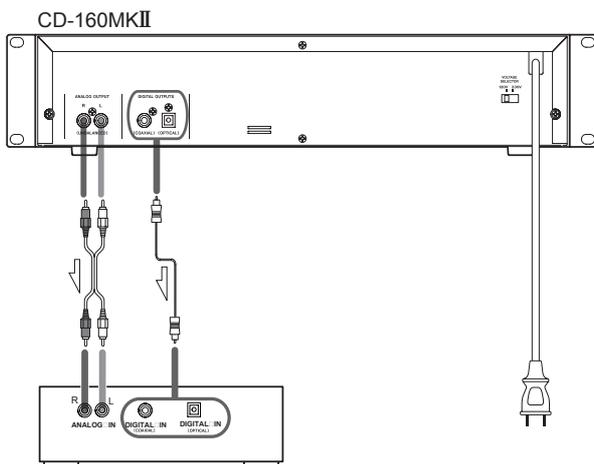
Utilisez un câble optique pour faire sortir le signal de la prise DIGITAL OUTPUTS (OPTICAL) à destination de l'entrée de l'amplificateur ou de l'enregistreur.

Utilisez un câble cinch (RCA) pour faire sortir le signal de la prise DIGITAL OUTPUTS (COAXIAL) à destination de l'entrée de l'amplificateur ou de l'enregistreur.

Une fois toutes les autres connexions terminées, branchez la prise d'alimentation de l'appareil à une prise secteur.

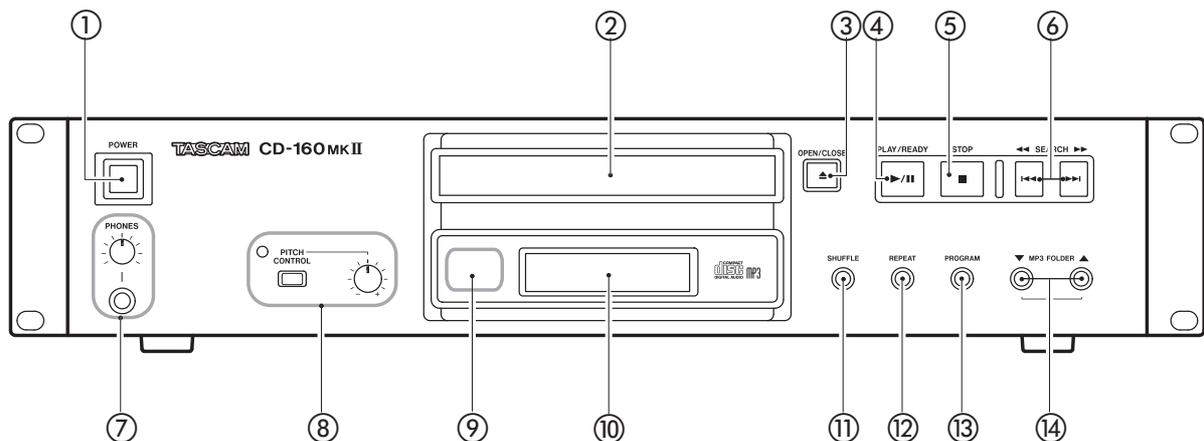
NOTE

- **Avant de faire un enregistrement avec un enregistreur branché aux sorties numériques de cette unité, vous devez mettre cette dernière en mode d'attente de lecture.**
- **La sortie numérique du CD-160MKII ne produit pas de données de changement de plage. Certains enregistreurs ont besoin de cette information pour automatiquement changer de plage lors de la copie. Si cette fonction vous est nécessaire, veuillez relier le CD-160MKII et l'enregistreur par liaison analogique et utilisez le mode "détection de niveau" sur l'enregistreur pour détecter les changements de plage (veuillez vous référer au manuel de l'enregistreur pour savoir comment sélectionner ce mode).**

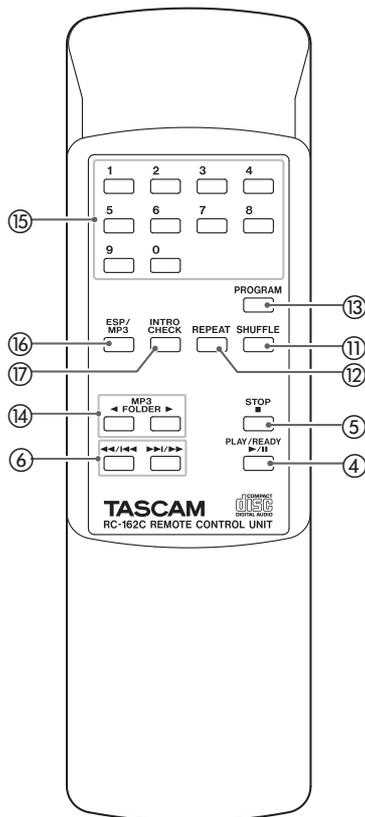


2 – Description du CD-160MKII

Face avant et télécommande RC-162C



Télécommande RC-162C



- ① **POWER**
Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil.
- ② **Tiroir de disque**
- ③ **OPEN/CLOSE**
Utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir.
- ④ **PLAY/READY (▶/⏸)**
Utilisez cette touche pour lancer ou mettre en pause la lecture de CD/MP3.
- ⑤ **STOP (■)**
Utilisez cette touche pour arrêter la lecture du CD/MP3.
- ⑥ **SEARCH (◀◀/▶▶) / (◀◀/▶▶) SKIP**
Utilisez ces touches pour sauter des pages. Maintenez ces

touches enfoncées pour chercher un passage à l'intérieur d'une page.

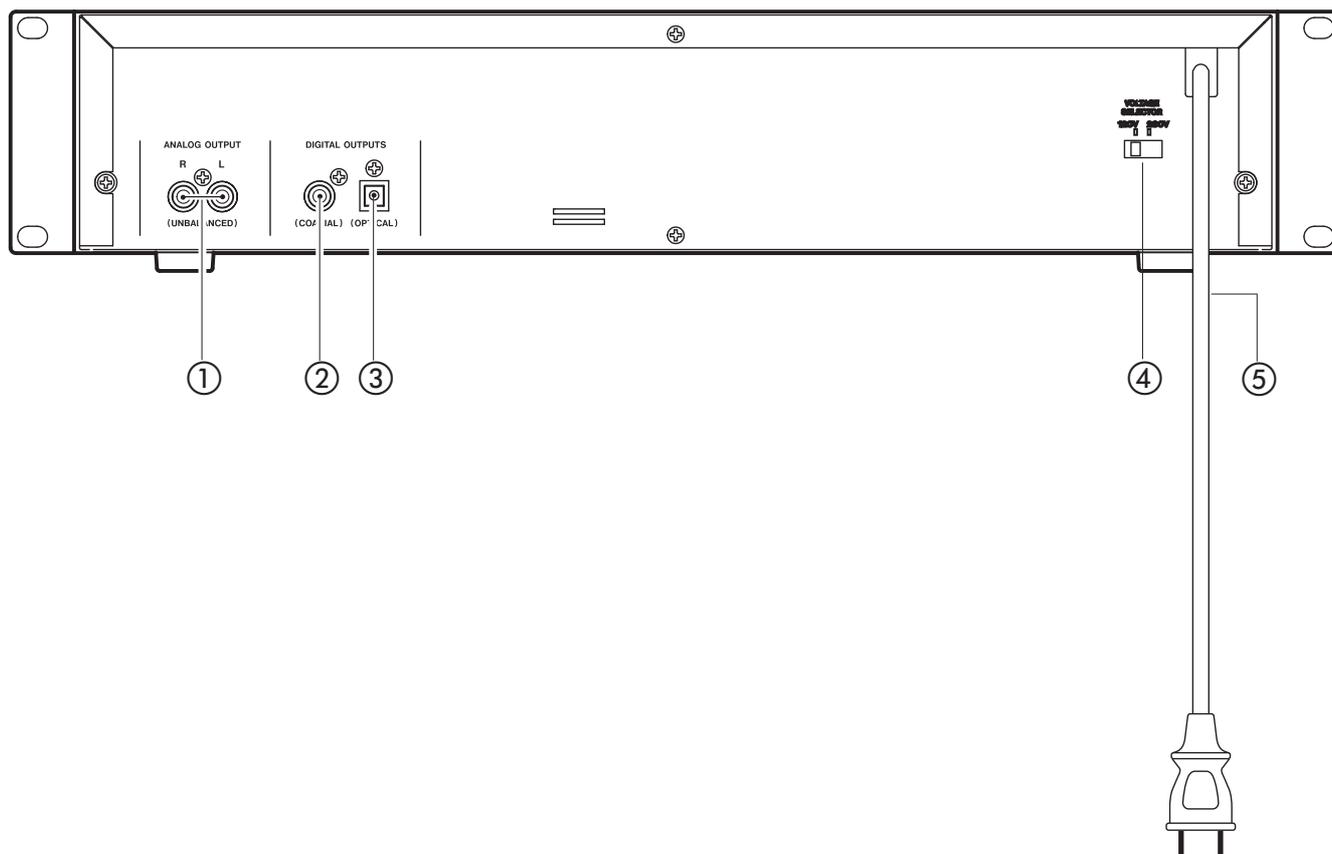
- ⑦ **Prise et commande PHONES**
Pour écouter en privé. Insérez la fiche de votre casque dans cette prise et réglez le volume d'écoute avec la commande rotative.
- ⑧ **Commutateur et commande PITCH CONTROL**
Utilisez ce bouton pour activer/désactiver la fonction de commande de hauteur. Quand la fonction est activée, la diode est allumée. Réglez l'amplitude de l'effet en tournant la commande.
- ⑨ **Capteur de télécommande**
Pointez la télécommande vers ce capteur lorsque vous l'utilisez.
- ⑩ **Ecran**
- ⑪ **SHUFFLE**
Utilisez cette touche pour obtenir une lecture aléatoire.
- ⑫ **REPEAT**
Utilisez cette touche pour répéter la lecture.
- ⑬ **PROGRAM**
Utilisez cette touche pour programmer des pages.
- ⑭ **MP3 FOLDER (▲/▼)**
Pendant la lecture d'un disque MP3, utilisez ces touches pour sélectionner un dossier sur le disque.
- ⑮ **Touches numériques (télécommande seulement)**
Utilisez ces touches pour sélectionner les pages.
- ⑯ **ESP/MP3 (télécommande seulement)**
Durant la lecture d'un disque MP3 disc, utilisez cette touche pour rechercher un nom de page. Durant la lecture d'un CD, utilisez cette touche pour commuter on et off la fonction ESP.
- ⑰ **INTRO CHECK (télécommande seulement)**
Utilisez cette touche pour démarrer le mode de balayage des introductions.

NOTE

- *Pour simplifier les explications, les présentes instructions font uniquement référence aux touches et commandes de la face avant. Les commandes associées présentes sur la télécommande fonctionnent de façon similaire.*

2 – Description du CD-160MKII

Face arrière



① Prises ANALOG OUTPUT L,R (UNBALANCED)

Le signal audio analogique à 2 canaux est produit par ces prises asymétriques.

② DIGITAL OUTPUTS (COAXIAL)

Cette prise cinch (RCA) produit des données audio numériques à destination de l'amplificateur.

NOTE

Cette unité ne peut pas produire de données audio numériques quand la commande de hauteur est activée ou quand l'ESP est en service durant la lecture d'un CD.

③ Prise DIGITAL OUTPUTS (OPTICAL)

Ce connecteur compatible TOSLINK produit les données audio numériques SPDIF à destination de l'amplificateur.

NOTE

Cette unité ne peut pas produire de données audio numériques quand la commande de hauteur est activée ou quand l'ESP est en service durant la lecture d'un CD.

④ Sélecteur de tension

Commute la tension de fonctionnement entre 230 et 120 V.

NOTE

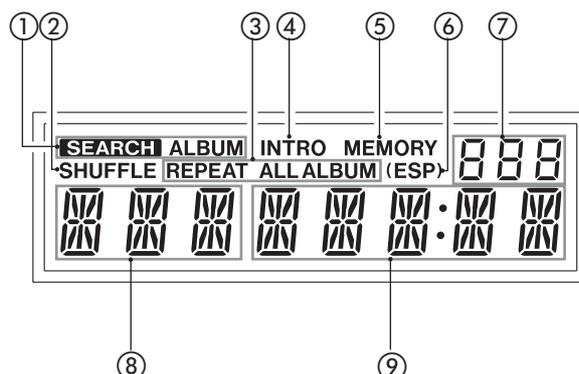
- *Le sélecteur de tension n'est disponible que sur les unités destinées au marché nord-américain.*

⑤ Cordon d'alimentation électrique

Une fois toutes les connexions terminées, branchez la fiche de ce cordon à une prise secteur.

2 – Description du CD-160MKII

Afficheur



- ① **SEARCH / SEARCH ALBUM**
Quand la fonction de recherche est en service, **SEARCH** ou **SEARCH ALBUM** s'allume en fonction du mode sélectionné.
- ② **SHUFFLE**
SHUFFLE s'allume quand cette fonction est en service.
- ③ **Affichage REPEAT**
Quand la fonction de lecture en boucle est activée, l'afficheur indique le mode de lecture en boucle actuellement sélectionné.
- ④ **INTRO**
INTRO s'allume quand cette fonction est en service.
- ⑤ **MEMORY**
MEMORY s'allume lors de lecture programmée.
- ⑥ **ESP**
(ESP) s'allume quand la protection antichoc (Electric Shock Protection) est activée.
- ⑦ **Afficheur disque/dossier**
[] s'allume quand un CD est chargé. Quand un disque MP3 est chargé, cet affichage donne le nombre total de dossiers.
- ⑧ **Affichage du numéro de plage**
Quand un CD est chargé, le nombre total de plages s'affiche. Quand un disque MP3 contenant des dossiers est chargé, c'est le nombre total de dossiers qui s'affiche.

NOTE

- *En mode de recherche (MP3 seulement), l'initiale d'un nom de fichier apparaît à l'écran (voir "Recherche d'un nom de plage" en page 20).*

- ⑨ **Compteur**

Affiche les informations temporelles concernant les disques.

NOTE

- *En mode de recherche (MP3 seulement), l'écran affiche un nom de morceau (voir "Recherche d'un nom de plage" en page 20).*

3 – Opérations concernant le disque

Fichiers MP3 et répertoires

Les CD contenant des fichiers MP3 peuvent être reproduits par le CD-160MKII avec toutefois les limitations suivantes en ce qui concerne le nombre de fichiers et de dossiers (répertoires).

Nombre maximal de dossiers : 200

Nombre maximal de fichiers MP3: 500

Format de fichier : MPEG 1/2/2.5 Layer2/3(ISO/IEC 11172-3, ISO/IEC 13818-3.2)

Débit numérique : 32 à 320 k/ps (plus de 128 kb/ps recommandé)

Vitesse d'échantillonnage : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz, Mono ou Stéréo

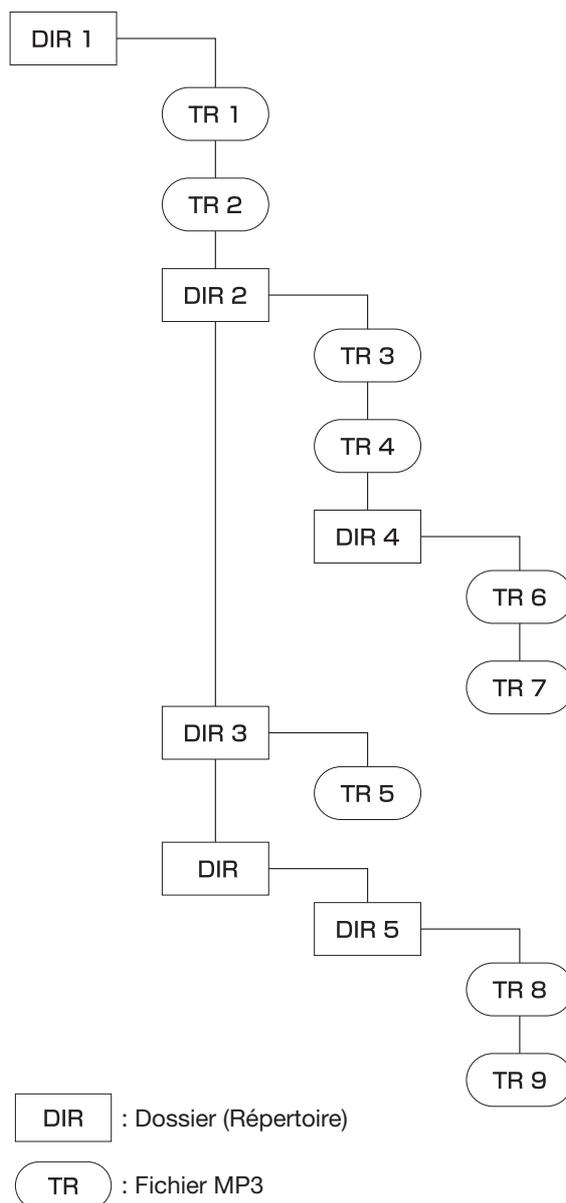
Extension de fichier : mp3, Mp3, mP3, MP3

NOTE

- *Le CD-160MKII ne peut lire que les fichiers présents dans la première session d'un disque enregistré en multi-session.*
- *Si des données audio sont converties avec un débit numérique variable (VBR), elles peuvent ne pas être correctement reproduites.*

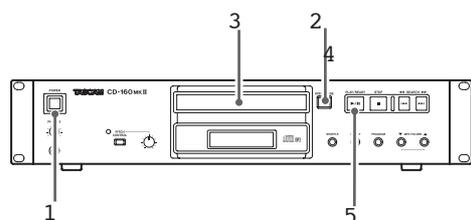
Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre suivant.

De cette façon, la lecture s'accomplit depuis les dossiers de plus haut niveau.

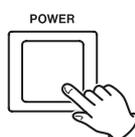


3 – Opérations concernant le disque

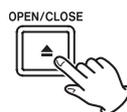
Ecoute des CD/MP3 (1)



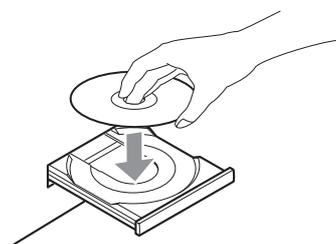
1. Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.



2. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.



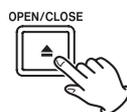
3. Placez un disque dans le tiroir, face imprimée vers le haut.



CAUTION

- Ne mettez jamais plus d'un disque dans le tiroir.
- Le disque doit être centré dans le tiroir. Si le disque n'est pas correctement positionné, le tiroir risque de ne pas pouvoir s'ouvrir après s'être refermé, aussi devez vous assurer que le disque est bien placé au centre dans le tiroir.
- Ne forcez pas le tiroir au cours des manœuvres d'ouverture et de fermeture.

4. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir.



L'appareil met quelques secondes à charger le disque. Pendant le chargement, aucune touche n'est opérante. Patientez jusqu'à ce que le nombre total de plages et le temps total de lecture du disque s'affichent.

Quand aucun disque n'est chargé dans le lecteur de CD, *NO DISC* s'affiche.

Lorsqu'un CD est chargé:



Nombre total de plages

Temps total de lecture

Lorsqu'un disque MP3 est chargé:



Nombre total de plages

Nombre total de dossiers

5. Appuyez sur la touche lecture/pause (▶/||) pour lancer la lecture.



La lecture commence à la première plage du disque.

Une fois la lecture de toutes les plages terminée, l'appareil s'arrête automatiquement.

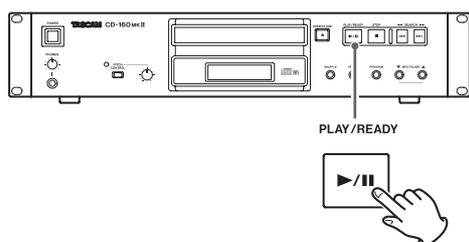
NOTE

- Les plages MP3 enregistrées en dehors des dossiers sont automatiquement placées dans le dossier racine ("ROOT") et la lecture commence depuis le premier morceau du dossier ROOT.

3 – Opérations concernant le disque

Ecoute des CD/MP3 (2)

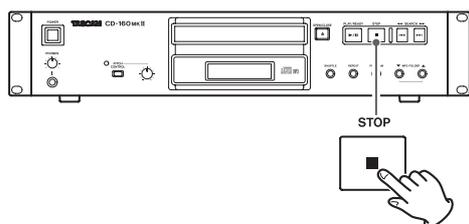
■ Pour interrompre la lecture (pause temporaire)



Appuyez sur la touche **PLAY/READY** (▶/||) pendant la lecture. La lecture s'arrête à la position actuelle. Pour poursuivre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche **PLAY/READY** (▶/||).

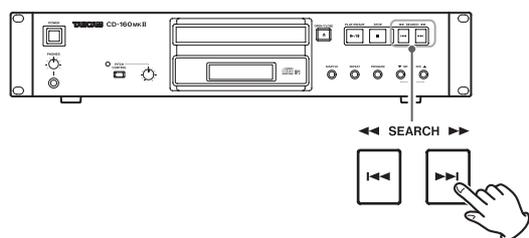
■ Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche **STOP** (■) pour arrêter la lecture.

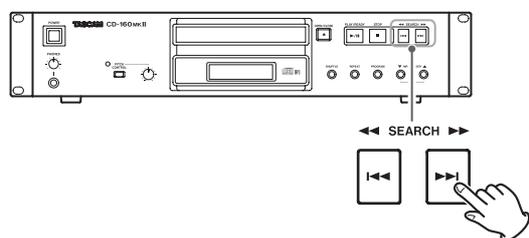


■ Pour rechercher un passage sur une plage

Pendant la lecture, maintenez une touche de saut (◀◀ ou ▶▶) et relâchez-la lorsque vous trouvez le passage que vous désirez écouter.



■ Pour sauter à la plage suivante ou précédente



Pendant la lecture, appuyez répétitivement sur une touche de saut (◀◀ ou ▶▶) jusqu'à ce que vous trouviez la plage désirée. La plage sélectionnée est lue depuis le début.

En mode d'arrêt, appuyez répétitivement sur une touche de saut (◀◀ ou ▶▶) jusqu'à ce que vous trouviez la plage désirée. Puis appuyez sur la touche **PLAY/READY** (▶/||) pour lancer la lecture depuis la plage sélectionnée.

Durant la lecture, si la touche ◀◀ est pressée, la plage en cours de lecture est lue à partir du début. Pour retourner au début de la plage précédente, appuyez deux fois sur la touche ◀◀.

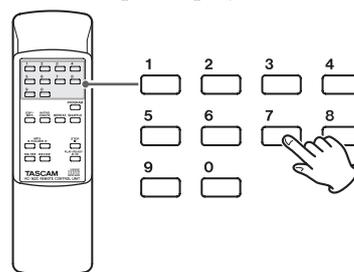
En lecture programmée, la plage suivante ou précédente dans le programme est lue.

■ Accès direct à des plages spécifiques

En mode d'arrêt ou de lecture, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour sélectionner une plage.

Dans les 10 secondes après avoir sélectionné une plage, appuyez sur la touche **PLAY/READY** (▶/||).

La lecture démarre depuis la plage sélectionnée.



Pare exemple, pour sélectionner la piste 35, appuyez sur "3" puis "5".

Pour lire les plages 1 à 9, appuyez simplement sur la touche correspondante (1 à 9).

NOTE

- L'accès direct n'est pas possible en lecture aléatoire ou en lecture programmée.

■ Pitch control (Commande de hauteur)

NOTE

- Changer rapidement la hauteur durant la lecture peut créer des problèmes de bruit.
- Quand vous utilisez la fonction Pitch Control, aucun signal n'est produit par la prise de sortie numérique DIGITAL OUT.

1. Appuyez sur la touche **PITCH CONTROL**. La diode s'allume. Cette touche peut être pressée durant la lecture.
2. Tournez la commande **PITCH CONTROL** à droite ou à gauche pour changer la hauteur.
3. La tourner sur la droite accélère la vitesse de lecture dans une plage de 0 à +12%.
4. La tourner vers la gauche ralentit la vitesse de lecture dans une plage de 0 à -12%.

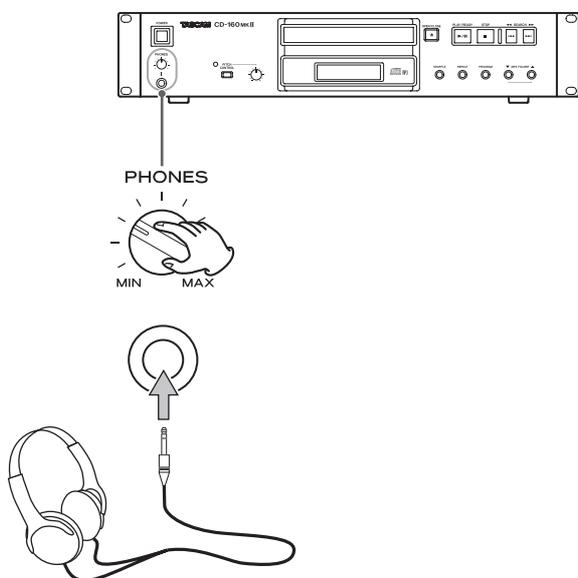
3 – Opérations concernant le disque

■ Ecoute au casque

AVERTISSEMENT

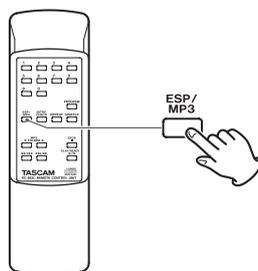
- **Baissez toujours le niveau du volume avant de brancher le casque. POUR EVITER D'ENDOMMAGER VOTRE AUDITION, ne placez pas les écouteurs sur vos oreilles avant de les avoir branchés.**

Pour écouter en privé, insérez la fiche de votre casque dans la prise PHONES et réglez le volume en tournant la commande LEVEL.



■ Protection électronique contre les chocs ou ESP (Electronic Shock Protection)

La fonction ESP stocke la musique dans une mémoire tampon afin qu'il n'y ait pas de sauts dans le son.



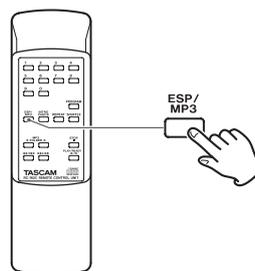
Pendant la lecture d'un CD, appuyez sur la touche **ESP** pour activer/désactiver la fonction ESP. Quand vous activez cette fonction, **40 SEC** (40 secondes) apparaît brièvement et l'indicateur **ESP** s'allume dans l'afficheur.

L'indicateur **ESP** clignote durant le remplissage de la mémoire tampon.

NOTE

- **Quand l'appareil se trouve sur une surface plane et exempt de chocs mécaniques, vous pouvez désactiver (off) cette fonction.**
- **Durant la lecture d'un MP3, cette fonction est toujours activée ON et cet appareil peut produire les données audio numériques par ses prises de sortie numérique. Toutefois, durant la lecture d'un CD, quand l'ESP est activée, l'appareil ne peut pas produire de données audio numériques.**

■ Pour afficher les informations MP3



Durant la lecture d'un disque MP3, appuyez sur la touche **MP3** pendant plus d'une seconde. Les informations sur la plage actuelle s'affichent comme suit:

Nom du fichier → Titre → Artiste → Album

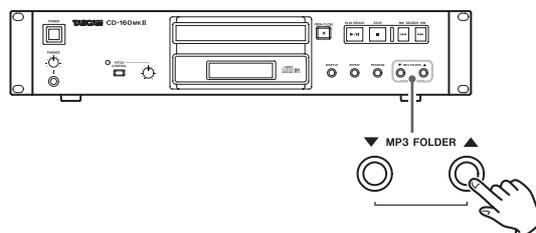
NONE apparaît quand il n'y a pas d'informations.

UNKNOWN apparaît quand l'appareil ne peut pas lire les informations.

Appuyez de nouveau sur la touche **MP3** pendant plus d'une seconde pour annuler le mode d'informations MP3.

■ Saut au dossier voisin (MP3)

Appuyez sur les touches **MP3 FOLDER** pour sauter au dossier voisin.



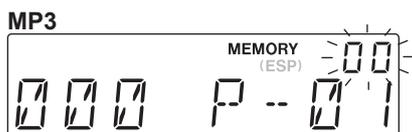
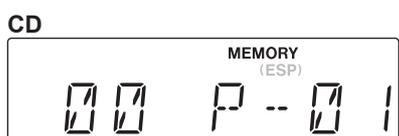
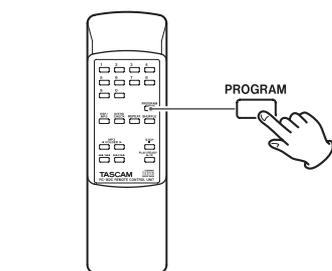
3 – Opérations concernant le disque

Lecture programmée

Vous pouvez programmer jusqu'à 64 plages dans l'ordre désiré.

La fonction aléatoire ne fonctionne pas durant la lecture programmée.

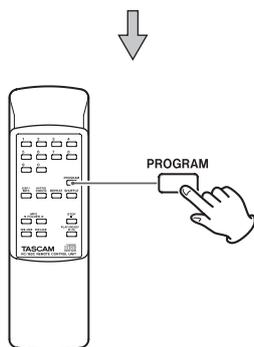
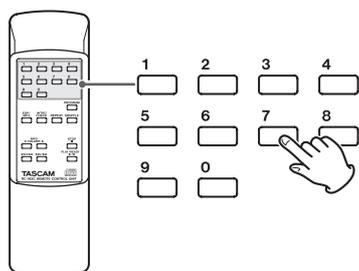
1. Appuyez sur la touche PROGRAM en mode d'arrêt.



L'indicateur **MEMORY** apparaît dans l'afficheur.

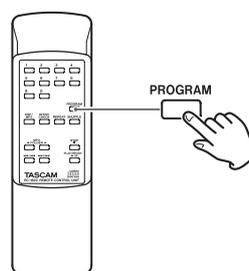
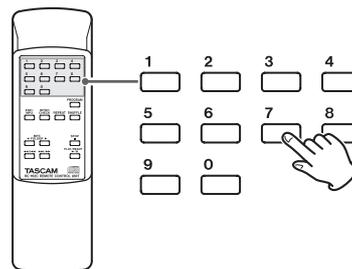
- Pour annuler le mode de lecture programmée, appuyez sur la touche **STOP** (■).

2. Appuyez sur les touches numériques de la télécommande (ou répétitivement sur les touches de saut (I◀◀ ou ▶▶I)) pour sélectionner un dossier sur le disque MP3, puis pressez la touche PROGRAM.



- Les plages MP3 enregistrées en dehors des dossiers se trouvent dans le dossier "01" (racine ou "ROOT").
- Ignorez cette étape si vous lisez un CD audio.

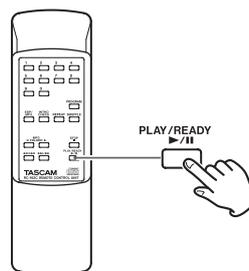
3. Appuyez sur les touches numériques de la télécommande (ou répétitivement sur les touches de saut (I◀◀ ou ▶▶I)) pour sélectionner une plage, puis pressez la touche PROGRAM.



La plage est ajoutée au programme et P--02 s'affiche.

- Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres plages au programme.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 64 plages.

4. Quand la sélection des numéros de plage est terminée, appuyez sur la touche PLAY/READY (▶/II) pour lancer la lecture programmée.

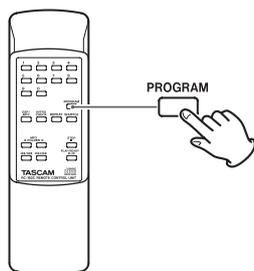


- Quand la lecture de toutes les plages du programme est terminée ou si la touche **STOP** est pressée, l'indicateur **MEMORY** s'éteint et le mode de lecture programmée est annulé.

Le programme est conservé en mémoire jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **OPEN/CLOSE** ou sur le commutateur **POWER**. Vous pouvez rétablir la lecture programmée en pressant les touches **PROGRAM** et **PLAY/READY** (▶/II).

3 – Opérations concernant le disque

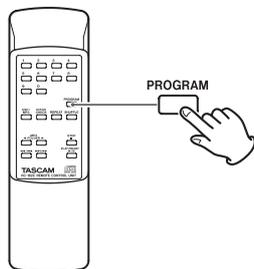
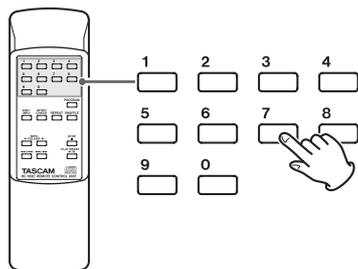
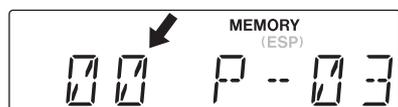
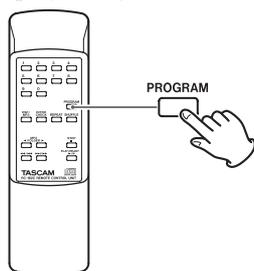
■ Pour vérifier l'ordre de programmation



En mode d'arrêt, appuyez répétitivement sur la touche **PROGRAM**. Les numéros de plage et de programme apparaissent dans l'afficheur.

■ Pour ajouter une plage à la fin du programme

En mode d'arrêt, appuyez répétitivement sur la touche **PROGRAM** jusqu'à ce que **00** apparaisse dans l'afficheur. Sélectionnez un numéro de plage à l'aide des touches numériques ou des touches de saut (◀◀ ou ▶▶) puis pressez la touche **PROGRAM**. La plage est ajoutée à la fin du programme.

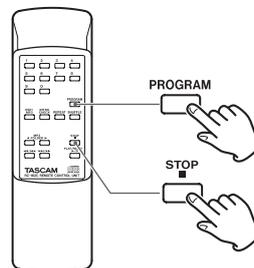


■ Pour modifier le programme

En mode d'arrêt, appuyez répétitivement sur la touche **PROGRAM** jusqu'à ce que le numéro du programme à modifier apparaisse dans l'afficheur.

Sélectionnez un nouveau numéro de plage à l'aide des touches numériques ou des touches de saut (◀◀ ou ▶▶) puis pressez la touche **PROGRAM**.

■ Pour effacer un programme

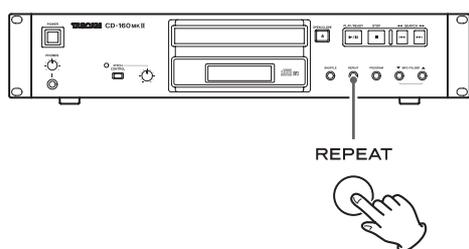


Pour effacer le contenu d'un programme, appuyez sur les touches **PROGRAM** et **STOP** (■) en mode d'arrêt.

- Si on presse la touche **OPEN/CLOSE** ou le commutateur **POWER**, le contenu du programme est également effacé.

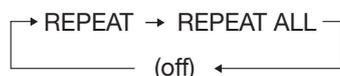
3 – Opérations concernant le disque

Lecture en boucle

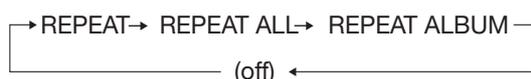


Chaque fois que la touche **REPEAT** est pressée, le mode change comme suit:

Quand un CD est chargé :



Quand un disque MP3 est chargé :



NOTE

- Le mode de lecture en boucle est annulé si une des touches suivantes est pressée : **STOP**, **INTRO CHECK**, **POWER**, **OPEN/CLOSE**.

■ Lecture en boucle d'une plage (REPEAT)

Appuyez une fois sur la touche **REPEAT** pendant la lecture. **REPEAT** s'allume.

La plage en cours de lecture est lue de façon répétitive. Si vous appuyez sur une touche de saut (**◀◀** or **▶▶**) et sélectionnez une autre plage, la plage sélectionnée est lue en boucle.

Il est également possible de sélectionner en mode d'arrêt une plage à lire en boucle. Appuyez sur la touche **REPEAT**, sélectionnez une plage à l'aide des touches de saut (**◀◀** ou **▶▶**) puis pressez la touche **PLAY/READY** (**▶/||**) pour lancer la lecture.

■ Lecture en boucle de toutes les plages (REPEAT ALL)

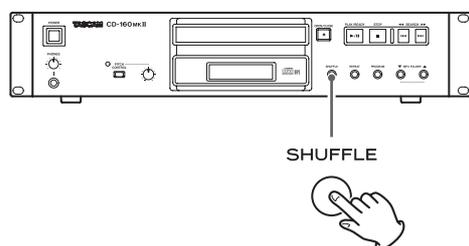
Toutes les plages seront lues en boucle. Appuyez deux fois sur la touche **REPEAT**. **REPEAT ALL** s'allume. Durant la lecture programmée, les plages programmées seront lues en boucle.

■ Lecture en boucle de toutes les plages d'un dossier (REPEAT ALBUM) (MP3 seulement)

Toutes les plages du dossier seront lues en boucle.

Pressez 3 fois la touche **REPEAT**. **REPEAT ALBUM** s'allume.

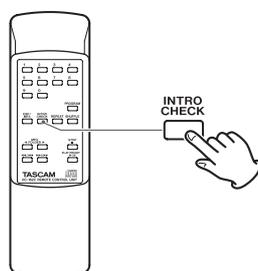
Lecture aléatoire



Les plages peuvent être lues de façon aléatoire. Appuyez sur la touche **SHUFFLE** durant la lecture ou en mode d'arrêt. **SHUFFLE** s'allume dans l'afficheur.

- Si vous appuyez sur la touche **▶▶** pendant la lecture aléatoire, la plage suivante est sélectionnée de manière aléatoire et lue. Si vous appuyez sur la touche **◀◀**, la plage actuellement lue est lue depuis le début. Une plage ne peut pas être lue une deuxième fois durant la lecture aléatoire.
- La lecture aléatoire n'est pas possible durant la lecture programmée.
- Le mode de lecture aléatoire est annulé si une des touches suivantes est pressée : **SHUFFLE**, **STOP**, **INTRO CHECK**, **POWER**, **OPEN/CLOSE**.

Balayage des introductions



Appuyez sur la touche **INTRO CHECK** en mode d'arrêt ou de lecture.

L'indicateur **INTRO** s'allume dans l'afficheur et l'appareil reproduit les 10 premières secondes de toutes les plages. Quand

vous avez trouvé la plage souhaitée, appuyez sur la touche **INTRO CHECK** pour reprendre la lecture normale.

- Pour sauter à la plage suivante ou précédente, appuyez sur une touche de saut.
- Pour arrêter la fonction de balayage des introductions, appuyez sur la touche **STOP**.
- La lecture en boucle et la lecture aléatoire ne fonctionnent pas pendant le balayage des introductions.
- Le mode de balayage des introductions est annulé si une des touches suivantes est pressée : **INTRO CHECK**, **SHUFFLE**, **STOP**, **POWER**, **OPEN/CLOSE**.

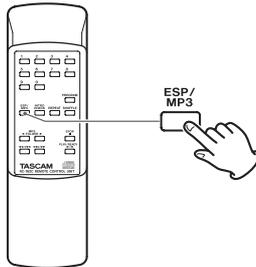
3 – Opérations concernant le disque

Mode de recherche (MP3 seulement)

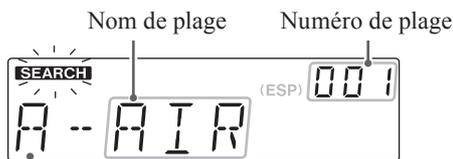
Recherche d'un nom de plage

Vous pouvez sélectionner une plage en cherchant son nom.

1. Appuyez une fois sur la touche MP3.



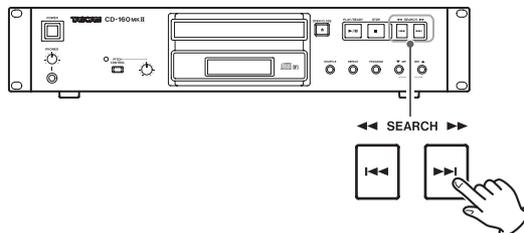
Une lettre (la première lettre d'un nom de plage) et un nom de plage s'affichent.



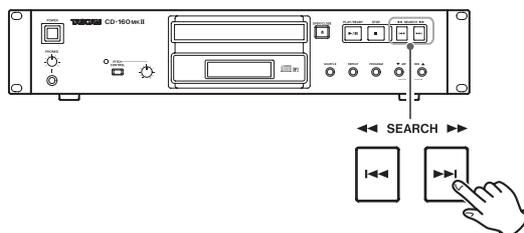
Lettre initiale du nom de plage

- Pour annuler le mode de recherche, appuyez sur la touche STOP (■).

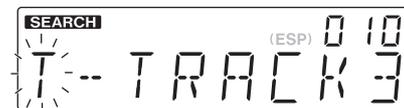
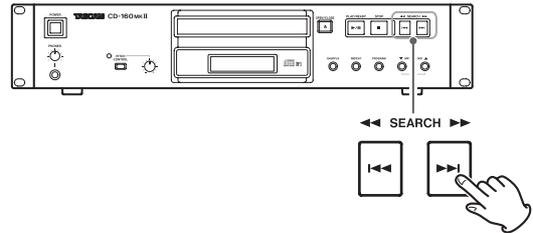
2. Sélectionnez la lettre initiale de la plage que vous désirez écouter en appuyant sur une touche de saut (I◀◀ ou ▶▶I).



3. Appuyez sur une touche de saut (I◀◀ ou ▶▶I) et maintenez-la.

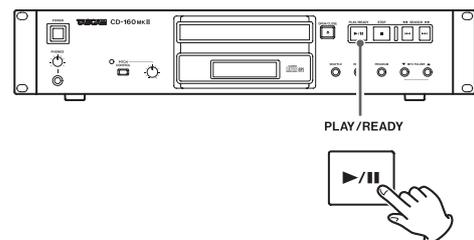


4. Sélectionnez les plages qui ont la même lettre initiale en pressant une touche de saut (I◀◀ ou ▶▶I).



5. Appuyez sur la touche de lecture et pause (▶/II).

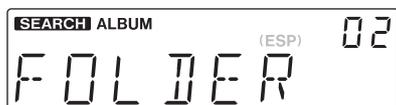
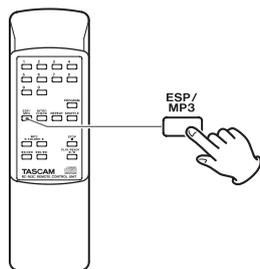
La lecture commence depuis la plage sélectionnée.



3 – Opérations concernant le disque

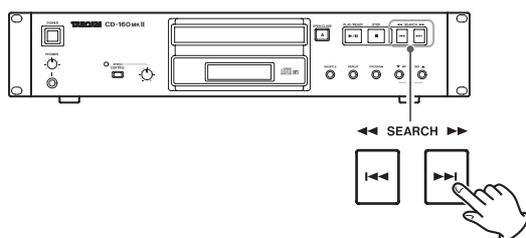
Recherche d'une plage dans un dossier

1. Pressez deux fois la touche MP3.



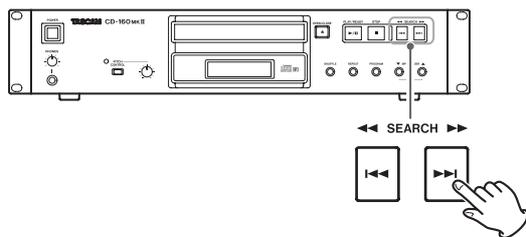
Le nom du dossier s'affiche.

2. Appuyez sur une touche de saut (◀◀ ou ▶▶) pour trouver le dossier contenant la plage que vous désirez écouter.

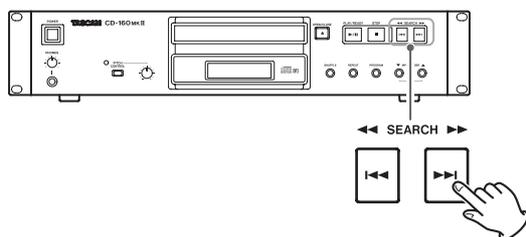


- Les plages MP3 enregistrées à l'extérieur d'un dossier se trouvent dans le dossier racine ou "ROOT".

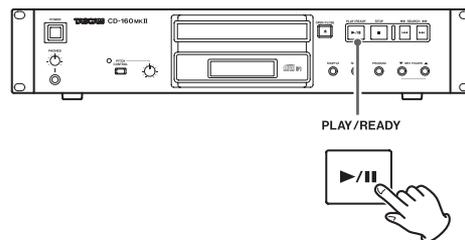
3. Pressez et maintenez une touche de saut (◀◀ ou ▶▶).



4. Sélectionnez la plage dans le dossier en pressant une touche de saut (◀◀ ou ▶▶).



5. Appuyez sur la touche PLAY/READY (▶/||) pour lancer la lecture.



La lecture démarre depuis la plage sélectionnée.

- Si vous sautez les étapes 3 et 4, la lecture commencera depuis la première plage du dossier sélectionné.

4 – Référence et caractéristiques

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec cet appareil, veuillez consulter cette liste et essayez de voir si vous pouvez résoudre vous-même le problème avant d'appeler votre revendeur ou un centre de maintenance TEAC.

■ Pas d'alimentation

➔ Vérifiez que l'appareil est branché sur une prise de courant. Assurez-vous que la prise de courant n'a pas d'interrupteur. Si la prise a un interrupteur, assurez-vous qu'il est en position de marche. Assurez-vous que la prise de courant est reliée au secteur, en y branchant un autre appareil, tel qu'une lampe ou un ventilateur.

■ La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'appareil pour le mettre en veille.
- ➔ Si les piles sont usées, changez-les.
- ➔ Utilisez la télécommande dans le rayon prévu (5 m) et pointez-la vers la face avant de l'unité.
- ➔ Éliminez tout obstacle entre la télécommande et l'unité principale.
- ➔ Si une lumière forte se trouve près de l'appareil, éteignez-la.

■ Pas de son

- ➔ Vérifiez la connexion à l'amplificateur.

- ➔ Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur.

■ La lecture n'est pas possible.

- ➔ Chargez un disque avec la face gravée vers le bas.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.
- ➔ Un disque vierge a été chargé. Chargez un disque pré-enregistré.
- ➔ Certains disques CD-R/RW ne peuvent pas être lus. Essayez avec un autre disque.
- ➔ La lecture des disques CD-R/RW non finalisés n'est pas possible. Finalisez un tel disque dans un graveur de CD et réessayez.

■ Sauts de son.

- ➔ Placez l'unité sur une surface stable pour éviter vibrations et chocs.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.
- ➔ N'utilisez pas de disques rayés, endommagés ou gondolés.

Si le fonctionnement normal ne peut pas être rétabli, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et rebranchez-le.

Maintenance

Si la surface de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un détergent liquide léger dilué. Ne vaporisez jamais directement de liquide sur cet appareil. Appliquez-le sur votre chiffon de nettoyage et essuyez délicatement. Veillez à totalement essuyer tout excès. N'utilisez pas de diluant, d'essence ou d'alcool car cela pourrait endommager la surface de l'unité. Laissez sécher totalement la surface de l'unité avant emploi.

4 – Référence et caractéristiques

Caractéristiques

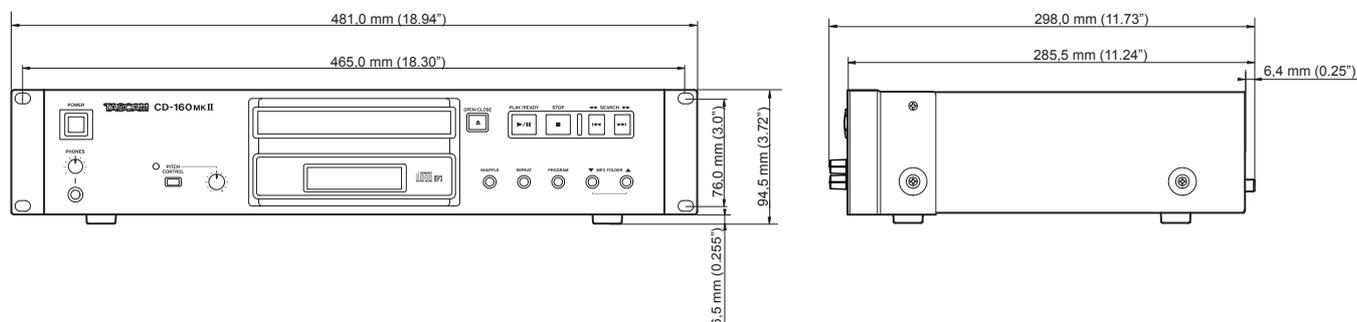
Lecteur de CD

Capteur	Laser semi-conducteur 3 rayons
Filtre numérique	Suréchantillonnage 8 fois
Réponse en fréquences	20 Hz - 20 kHz ± 2 dB
Distorsion harmonique totale	Moins de 0,03 % (1 kHz, ESP off)
Rapport signal/bruit (S/B)	> 83 dB (IHF-A, ESP off)
Sortie	Analogique : Niveau de sortie nominal -10 dBv Niveau de sortie max. +6 dBV ± 2 dBV Numérique : Coaxial / IEC-60958-3 (S/PDIF) Optique / IEC-60958-3 (S/PDIF)

Générales

Alimentation	CA 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada) CA 230 V, 50 Hz (R.-U./Europe) CA 240 V, 50-60Hz (Australie)
Consommation électrique	10 W (U.S.A./Canada) 10 W (R.-U./Europe) 10 W (Australia)
Dimensions (L x H x P)	481 x 94,5 x 298 mm (18.94 x 3.72 x 11.73)
Poids	4,1 kg (9.0 lb)

Dimensions



TASCAM
TEAC Professional Division

CD-160MKII

TEAC CORPORATION

Téléphone: +81-422-52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japon

www.tascam.com

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone: +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Téléphone: +1905-890-8008 Facsimile: +1905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Téléphone: +52-555-581-5500

Campesinos No. 184, Colonia Granjes Esmeralda, Delegacion Iztapalapa CP 09810, Mexico DF

www.tascam.com

TEAC UK LIMITED

Téléphone: +44-8451-302511

Unit 19 & 20, The Courtyards Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE, R.-U.

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

www.tascam.de